

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Používateľ'ské príručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AA/R06
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 20 W
névleges < 10 W
készletlét állapotban < 3 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 4.6 kg

Befoglaló méretek
szélesség 168 mm
magasság 224.5 mm
mélység 214.5 mm

Rádiórész vételi tartomány
URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész
Kimeneti teljesítmény 200 W PMPO
..... 2 x 2 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

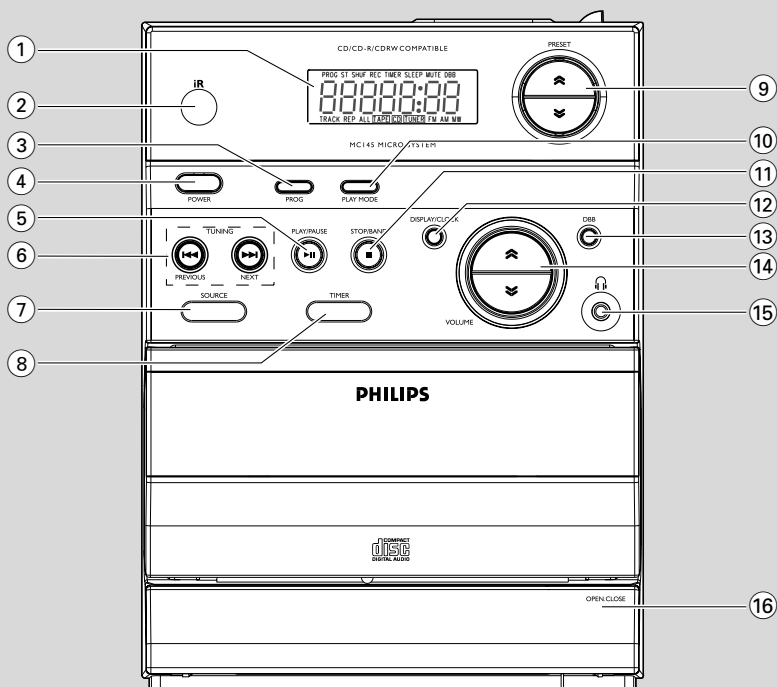
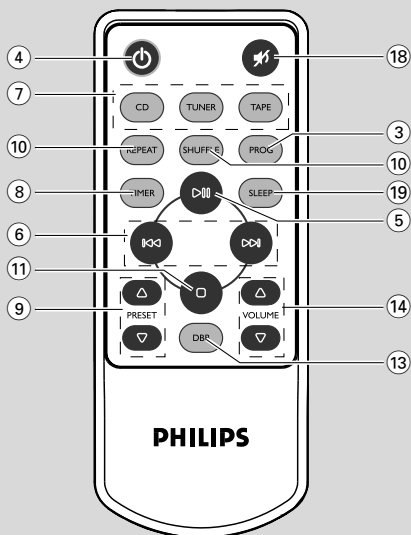
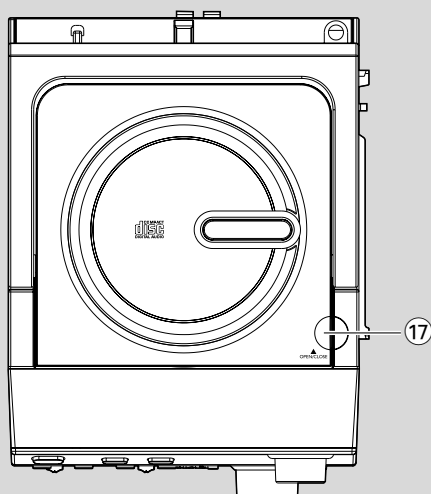
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD

DEMO STOP



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD

DEMO STOP



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY -for tuner installation

1



Plug in the unit

2



Follow instructions
in the display

3



Press "PLAY"

Русский 6

Polski 22

Česky 37

Slovensky 52

Magyar 67

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Všeobecné informácie

Pre ochranu životného prostredia	53
Príslušenstvo dodávané s prístrojom	53
Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja	53

PRÍPRAVA

Prípoje na zadnej strane prístroja	54-55
Skôr ako použijete diaľkový ovládač	55
Výmena batérie (lítium CD2032) v diaľkovom ovládači	55

OVĽADACIE GOMBÍKY

Ovládacie gombíky na prístroji a na diaľkovom ovládači	56
--	----

ZÁKLADNÉ FUNKCIE

Zapojenie systému	57
Úspora energie: automatické prepnutie do pohotovostného stavu	57
Nastavenie sily a charakteru zvuku	57

CD

Reprodukcia CD	58
Volba inej skladby	58
Vyhľadanie melódie v rámci jednej skladby	58
Rôzne spôsoby reprodukcie: SHUFFLE a REPEAT	59
Programovanie skladieb	59
Kontrola programu	59
Zotrenie programu	59

RÁDIOPRIJÍMAČ

Ladenie rozhlasových staníc	60
Programovanie rozhlasových staníc	60
Ladenie naprogramovanej rozhlasovej stanice	60

MAGNETOFÓN

Reprodukcia kazety	61
Všeobecné informácie o zázname	61
Synchronne zapojenie záznamu z CD	61-62
Záznam z rádioprijímača	62

ÚDRŽBA	62
--------------	----

HODINY/ČASOVÝ SPÍNAČ

Nastavenie hodín	63
Nastavenie časového spínača TIMER	63
Zapnutie a vypnutie časového spínača TIMER	63
Zapnutie a vypnutie usínacej funkcie SLEEP	64

Technické údaje	64
-----------------------	----

PREHĽAD MOŽNÝCH CHÝB	65-66
----------------------------	-------

Vyhotovovanie neoprávnených kópií materiálov vrátane počítačových programov, súborov, vysielaných programových a zvukových nahrávok môže byť porušením autorských práv a naplnat skutkovú podstatu trestného cinu. Toto zariadenie nesmie byť na takýto účel používané.



Be responsible
Respect copyrights

Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiových frekvenciách.

Príslušenstvo dodávané s prístrojom

- 2 reproduktory
- Dialkový ovládač (s batériou)

Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol (protinárazové vložky) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia).

Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité batérie a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do nádob na odpadky.

Likvidácia starého produktu

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.

Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC

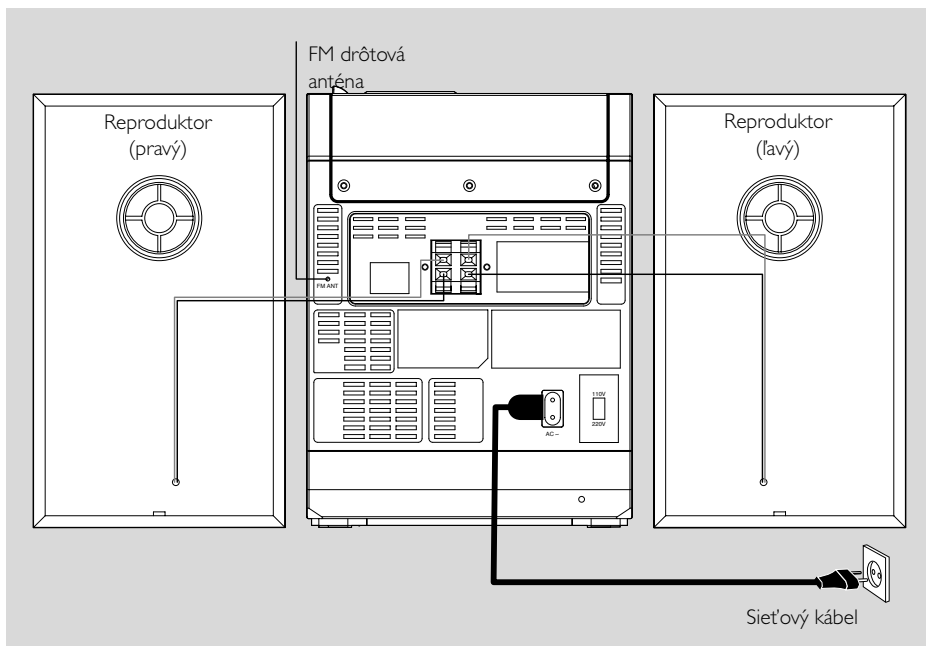
Informujte sa o miestnom triedenom zberom systéme pre elektrické produkty.



Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja

- Pred použitím prístroja sa presvedčte, či napätie miestnej siete odpovedá hodnote uvedenej na štítku (alebo vedľa meniča napätia). Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajcu alebo na servis. Štítok nájdete na zadnej strane prístroja. Prístroj umiestnite na hladký, tvrdý a pevný povrch.
- Umiestnite prístroj tak, aby bola zabezpečená ventilácia, ochránite tým prístroj pred prehriatím. Za a nad prístrojom ponechajte aspoň 10 cm (4 palce), po stranách prístroja aspoň 5 cm (2 palce).
- Ventilácia a voľný priechod vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrúsky, záclony a podobne.
- Chráňte prístroj, napájacie články a platne pred extrémnou vlhkosťou, dažďom, pieskom a takými vysokými teplotami, ktoré bývajú v blízkosti vykurovacích telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Na prístroj nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Na prístroj nedávajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
- Ak sa prístroj dostane z chladu do tepla alebo do vlhkého prostredia, laserová optika prístroja sa zahmlí. Prehrievač CD nebude v tomto prípade správne fungovať. Ponechajte prístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevložíte platňu, potom bude možná normálna prevádzka.
- Mechanické súčasti prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ani olejovať ani mazať.
- I v prípade, že prepojíte systém do pohotovostného stavu, spotrebúva energiu. Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku sieťového kabeľu zo zásuvky.



Prípoje na zadnej strane prístroja

Typový štítok je umiestnený na zadnej strane systému.

A Napájanie

Predtým, ako zasuniete sieťový kábel do zásuvky presvedčte sa, či sú všetky ostatné prípoje v poriadku.

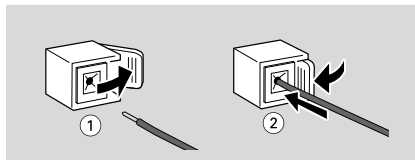
UPOZORNENIE!

- Aby ste dosiahli optimálneho výkonu, používajte vždy iba originálny sieťový kábel.
- Ak je prístroj pod napätím, nerealizujte žiadne nové prípoje a nemodifikujte prípoje už realizované.

B Prípojenie reproduktorov

Predné reproduktory

Vodiče reproduktora zasuňte do výstupu SPEAKERS, pravý do prípoja označeného „RIGHT“, ľavý do „LEFT“, farebný (označený) do „+“ a čierny (neoznačený) do „-“.



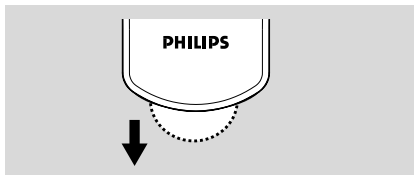
- Neizolované časti vodiča reproduktora zasuňte podľa obrázka.

Poznámky:

- Optimálne ozvučenie dosiahnete, ak budete používať vždy výhradne reproduktory dodávané s prístrojom.
- Nikdy nepripojujte viac ako jeden reproduktor do párového výstupu +/-.
- Nikdy nepripojujte taký reproduktor, ktorý má menšiu impedanciu ako je impedancia reproduktorov dodávaných s prístrojom. Informácie nájdete v tejto užívateľskej príručke v časti TECHNICKÉ ÚDAJE.

Skôr ako použijete diaľkový ovládač

- 1 Stiahnite umelú ochrannú vrstvu umelú ochrannú vrstvu.
- 2 Vyberte si zdroj, ktorý chcete ovládať. Výber vykonajte stlačením tlačidla pre výber zdroja na diaľkovom ovládači (napríklad CD, TUNER).
- 3 Potom si môžete vybrať požadovanú funkciu (napríklad ►, ◀, ►|).

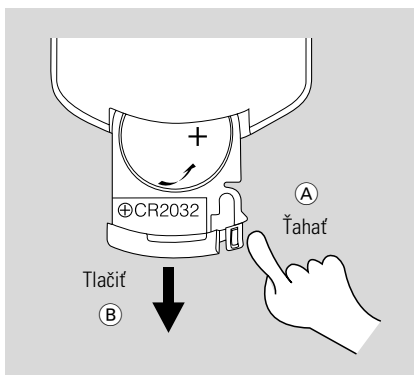


Výmena batérie (lítium CD2025) v diaľkovom ovládači

- 1 Posuňte tlačidlo (A) jemne doľava pravý.
- 2 Vyberte diel s batériou (B).
- 3 Vložte novú batériu a celý diel s batériou vložte naspäť na pôvodné miesto.

UPOZORNENIE!

Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte výhradne do určených nádob na odpady.



OVLÁDACIE GOMBÍKY

Ovládacie gombíky na prístroji a na diaľkovom ovládači

① Displej

- zobrazuje aktuálny stav prístroja.

② IR SENSOR

- infračervený senzor diaľkového ovládača.

③ PROG

- pre CD programovanie skladieb a kontrola programu.
- pre TUNER programovanie rozhlasových staníc manuálne alebo automaticky.

④ POWER /

- zapojenie prístroja do pohotovostného stavu/zapnutie.

⑤ PLAY/PAUSE

- CD zapojenie a prerušenie reprodukcie CD.

⑥ TUNING, PREVIOUS/NEXT ()

- CD postup na začiatok aktuálnej/predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.
- hľadanie smerom späť alebo dopredu na CD v rámci jednej skladby/v rámci CD.
- Tuner ladenie rozhlasových staníc.
- clock/timer nastavenie hodín a minút pre hodiny/časový spínač.

⑦ SOURCE (CD/ TUNER/ TAPE)

- vypnutie prístroja.
- voľba niektorého zo zvukových zdrojov: CD/ TUNER / TAPE.

⑧ TIMER

- zapojenie a vypnutie funkcie časového spínača, nastavenie časového spínača.

⑨ PRESET $\approx / \approx (\Delta / \nabla)$ na pilocie

- Tuner voľba naprogramovanej rozhlasovej stanice.

⑩ PLAYMODE (REPEAT / SHUFFLE)

- opakovanie reprodukcie jednej skladby/ programu CD/ celej CD.
- reprodukcia skladieb CD v náhodne volenom poradí.

⑪ STOP/BAND

- CD zastavenie reprodukcie CD a zotrenie programu CD.
- Tuner (iba na zariadení) - vyberie vlnové pásmo.

⑫ DISPLAY/CLOCK

- Pre CD zobrazí zostávajúci čas CD.
- V pohotovostnom režime - nastaví funkciu hodín.

⑬ DBB (Dynamic Bass Boost)

- zvýraznenie basových tónov.

⑭ VOLUME $\approx / \approx (\Delta / \nabla)$ na pilocie

- nastavenie sily zvuku.

⑮

- pripoj slúchadiel.

⑯ Gombíky na nahrávací

- OPEN•CLOSE** ..Otvorí kryt kazetového priestoru.

- RECORD**  zapne nahrávanie

- PLAY**  zapne reprodukcia

-  / ** rýchle navíja/prevíja pásku

- STOP•OPEN** ... zastavenie pásky; otvorenie kazetového priestoru

- PAUSE** prechodne zastaví reprodukciu alebo nahrávanie

⑰ OPEN•CLOSE

- otvorenie/zatvorenie priestoru pre CD.

⑱ MUTE

- prechodné vypnutie a opätovné zapojenie zvuku.

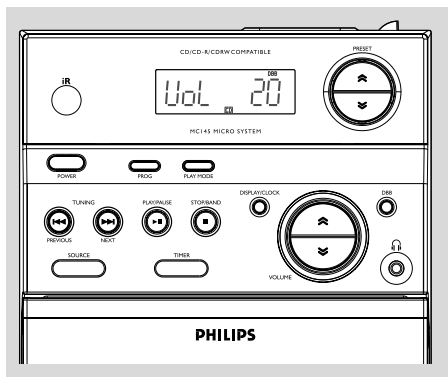
⑲ SLEEP

- zapojenie a vypnutie usínacej funkcie, voľba dĺžky usínania.

Poznámky k diaľkovému ovládaču:

- Najprv zvolte zvukový zdroj, ktorý si želáte ovládať tak, že na diaľkovom ovládači stisnete gombík tohto zdroja (napr. CD alebo TUNER, atď.).

- Potom zvolte príslušnú funkciu , ,  atď.).



Dôležité:

Prédťým, ako začnete prístroj používať, vykonajte prípravné práce.

Zapojenie systému

- Stisnutím gombíka **POWER** (⏻ na pilocie) alebo **SOURCE**.
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
- Nacišnij **SOURCE** (CD, TUNER alebo TAPE na pilocie).
→ Systém zapojí zvolený zvukový zdroj.

Ak si želáte zapojiť prístroj do pohotovostného stavu

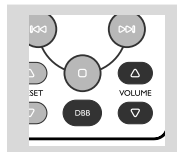
- stisnutím gombíka **POWER** (⏻ na pilocie).
- Vo funkcii magnetofón stisnite najprv gombík **STOP•OPEN**.
→ Nastavenie sily a charakteru zvuku (až do maximálnej hlasitosti 20), naposledy zvolený zvukový zdroj a naprogramované rozhlasové stanice sa v pamäti prístroja zachovávajú.

Úspora energie: automatické prepnutie do pohotovostného stavu

Prístroj šetrí energiu tak, že sa 15 minút potom, čo páska alebo CD dohrá, automaticky prepne do pohotovostného stavu, s výnimkou prípadu, keď medzitým stisnete nejaký gombík.

Nastavenie sily a charakteru zvuku

- 1 Ak si želáte zoslabiť zvuk, otáčajte regulátor **VOLUME** ≈ / ≈ (Δ / ▽ na pilocie) na prístroji v protismere pohybu hodinových ručičiek, ak si želáte zvuk zosilniť, otáčajte ho v smere pohybu hodinových ručičiek.
→ Na displeji sa zobrazí označenie sily zvuku **UOL** a hodnota z intervalu 0-32.

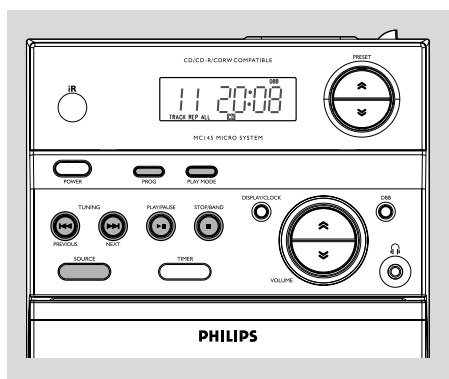


- 2 Stisnutím gombíka **DBB** je možné zapojiť a vypnúť dynamické zvýraznenie basových tónov.
→ Ak je funkcia DBB zapnutá, na displeji sa zobrazí **DBB**.



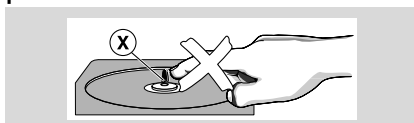
- 3 Ak si želáte na chvíľu vypnúť zvuk, stisnite na diaľkovom ovládači gombík **MUTE** (🔇).
→ Reprodukcia pokračuje, zvuk nie je počuť a na displeji sa zobrazí nápis **MUTE**.

- Ak si želáte znovu zapojiť zvuk, musíte:
 - buď znovu stisnúť gombík **MUTE** (🔇);
 - alebo zmeniť nastavenie sily zvuku.
 - zmeňte zdroj.



DÔLEŽITÉ!

– Nikdy sa nedotýkajte šošovky prehrávača diskov CD.



Reprodukcia CD

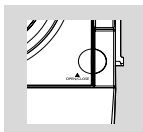
Týmto prehrávačom CD je možné reprodukovать audio CD, včítane záznamových a prepisovateľných CD.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD a počítačové CD však nie je možné použiť.

1 Zvoľte zvukový zdroj **CD**.

2 Nadvihnite dvierka disku v rohu označenom **OPEN/** **CLOSE**, aby ste otvorili priečinok pre CD.

→ Keď otvoríte priestor pre CD, zobrazí sa nápis **OPEN**.



3 Vložte CD etiketou smerom hore a stisnutím gombíka **OPEN•CLOSE** zatvorte priestor pre CD.

→ Keď prehrávač CD prečíta obsah CD, zobrazí sa nápis **TRK REP ALL**. Tiež sa zobrazí celkový počet stôp a celkový čas prehrávania.

4 Stisnutím gombíka **▶II** zapojte reprodukciu.

→ Počas prehrávania disku sa zobrazí aktuálne číslo stopy a potom uplynutá doba prehrávania.

→ Stlačte **DISPLAY/CLOCK**, aby ste zobrazili celkový zostávajúci čas prehrávania.

5 Ak si želáte prerušiť reprodukciu, stisnite gombík **▶II**. Ak si želáte v reprodukcii pokračovať, stisnite znovu gombík **▶II**.

→ Displej: keď je prehrávanie pozastavené, tak blíká uplynutý čas.

6 Ak si želáte ukončiť reprodukciu CD, stisnite gombík **■**.

Poznámka:

Reprodukcia CD sa ukončí aj v prípade, že:

– otvoríte priestor pre CD.

– CD dohrá do konca.

– Vyberte iný zdroj: TAPE [PÁSKA], TUNER [LADIČ].

Voľba inej skladby

- Stisnite jedenkrát alebo niekoľkokrát na prístroji gombík **◀◀** alebo **▶▶** až sa poradové číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.
- Stisnutím gombíka **▶II** zapojte reprodukciu.

Vyhľadanie melódie v rámci jednej skladby

1 Podržte stisnutý gombík **◀◀** alebo **▶▶**.

→ CD bude reprodukována rýchlejšie a so slabším zvukom.

2 Keď nájdete hľadanú melódiu, uvoľnite gombík **◀◀** alebo **▶▶**.

→ Reprodukcia pokračuje štandardným spôsobom.

Rôzne spôsoby reprodukcie: SHUFFLE a REPEAT

Pred začiatkom alebo počas reprodukcie je možné zvoliť rôzne spôsoby reprodukcie a je možné prepnúť z jedného spôsobu reprodukcie na druhý.

REPEAT opakovanie reprodukcie aktuálnej skladby.

REPEAT ALL opakovanie reprodukcie celej CD/programu

SHUFFLE reprodukcia celej CD/všetkých skladieb programu v náhodne volenom poriadku

- 1 Aby ste vybrali režim prehrávania, tak pred prehrávaním alebo počas prehrávania stlačte **PLAYMODE (SHUFFLE alebo REPEAT)** na diaľkovom ovládaní, až kým sa na displeji nezobrazí požadovaná funkcia.
- 2 Z pozície **STOP** zapojte reprodukciu stisnutím gombíka **▶II**.
→ Ak zvolíte funkciu **SHUFFLE**, reprodukcia sa okamžite zapojí.
- 3 Aby ste sa vrátili na normálne prehrávanie, tak stlačte **PLAYMODE (SHUFFLE alebo REPEAT)** na diaľkovom ovládaní, až kým sa prestanú zobrazovať rôzne režimy **SHUFFLE/REPEAT (NÁHODNÉHO PORADIA/OPAKOVANIA)**.

- Zvolený spôsob reprodukcie je možné zotrieť aj stisnutím gombíka **STOP** ■.

Programovanie skladieb

V pozícii **STOP** zvolte a naprogramujte skladby CD v ľubovoľnom poriadku. Ktorúkoľvek skladbu je možné uložiť do pamäti aj niekoľkokrát. Do pamäti je možné uložiť celkom 20 skladieb.

- 1 Gombíkom **◀◀** alebo **▶▶** zvolte poradové číslo žiadanej skladby.
- 2 Stisnutím gombíka **PROG**.
→ Displej zobrazuje: číslo zvolenej stopy. Bliká **PROG** a nakrátko sa zobrazí **! P r**.
- 3 Opakovaním 1–2. kroku voľte a ukladajte do pamäti ďalšie skladby.
→ Ak sa pokúsíte do pamäti uložiť viac ako 20 skladieb, na displeji sa zobrazí označenie **F U L L**.
- 4 Stisnutím gombíka **▶II** zapojte reprodukciu programu CD.

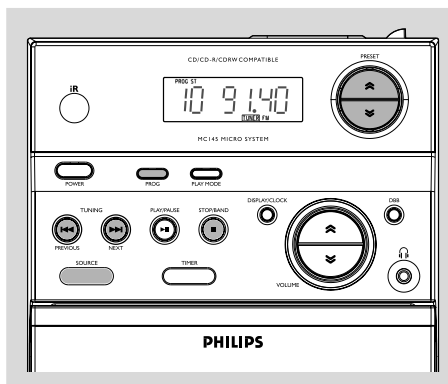
Poznámka:

- Ak chcete, môžete pridať do aktuálneho programu ďalšie stopy. Uistite sa, že ste v režime **STOP** a že ste neprekročili maximálny počet stôp 20.
- Na displeji sa zobrazí "NOSE", ak ste nevybrali žiadnu stopu.

Zotrenie programu

Program je možné zotrieť nasledujúcim spôsobom:

- v pozícii **STOP** stisnete jedenkrát gombík ■;
- počas reprodukcie stisnete dvakrát gombík ■;
- otvoríte priestor pre CD;
→ Nápis **PROG** zhasne.



Ladenie rozhlasových staníc

- 1 Zvoľte zvukový zdroj **TUNER**.
→ Na displeji sa krátko zobrazí nápis **TUNER**.
 - 2 Raz alebo viackrát stlačte **STOP/BAND** (na zariadení) alebo **TUNER** (na diaľkovom ovládaní), aby ste vybrali vaše pásmo.
 - 3 Gombík **TUNING** **◀◀** alebo **▶▶** podržte stisnutý a potom ho uvoľnite.
→ Rádio prijímač sa automaticky naladí na rozhlasovú stanicu s dostatočne silným vysielačím signálom. Počas automatického ladenia sa na displeji zobrazí nápis *SEARCH*.
 - 4 3. krok opakujte až nájdete hľadanú rozhlasovú stanicu.
- Ak ladíte na rozhlasovú stanicu so slabým signálom, stisnite niekoľkokrát krátko gombík **TUNING** **◀◀** alebo **▶▶** až príjem bude dostatočný.

Programovanie rozhlasových staníc

Môžete uložiť celkom až 20 rádiových staníc (10 pre FM a 10 pre SV)

Automatické programovanie

Automatické programovanie začne pri pamäťovej pozícii 1. Od tohto čísla pozície vyššie budú všetky skôr naladené rádiové stanice preladené.

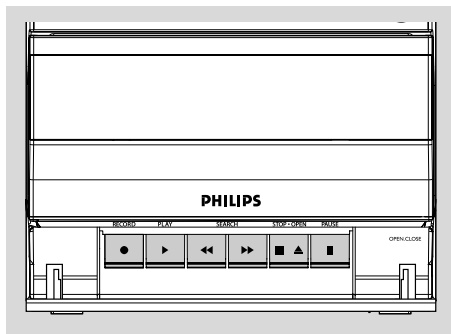
- 1 Raz alebo viackrát stlačte **STOP/BAND** (na zariadení) alebo **TUNER** (na diaľkovom ovládaní), aby ste vybrali vaše pásmo.
- 2 Gombíkom **PRESET** $\approx / \approx$ (Δ / ∇ na diaľkovom ovládači) zvolíte, od ktorého pamäťového čísla má začať programovanie.
Poznámka:
– Ak nezvolíte pamäťové číslo, bude týmto počiatočným číslom čísla 1 a všetky skôr naprogramované rozhlasové stanice budú prepísané.
- 3 Gombík **PROG** podržte stisnutý zhruba 2 sekundy a vstúpte do programovacej funkcie.
→ Na displeji sa zobrazí nápis *PRG* a prijímač uloží do pamäti rozhlasové stanice najprv.

Manuálne programovanie

- 1 Naladte žiadanú rozhlasovú stanicu (pozri Ladenie rozhlasových staníc).
 - 2 Stisnite gombík **PROG** a vstúpte do programovacej funkcie.
→ Na displeji bliká nápis **PROG**.
 - 3 Stlačte **PRESET** $\approx / \approx$ (Δ / ∇ na diaľkovom ovládači) a vyberte číslo od 1 do 10 pre FM (alebo od 1 do 10 pre MW) pre aktuálne naladenú stanicu.
 - 4 Voľbu potvrdte opätovným stisnutím gombíka **PROG**.
→ zobrazí sa **PROG**, predvolené číslo a frekvencia predvolenej stanice.
 - 5 Opakovaním predchádzajúcich štyroch krokov uložte do pamäti aj ďalšie rozhlasové stanice.
- Naprogramovanú rozhlasovú stanicu je možné z pamäti zotrieť tak, že na jej miesto uložíte inú frekvenčnú hodnotu.

Ladenie naprogramovanej rozhlasovej stanice

- Stisnite niekoľkokrát gombík **PRESET** $\approx / \approx$ (Δ / ∇ na diaľkovom ovládači) až sa na displeji zobrazí hľadané pamäťové číslo stanice.



Reprodukcia kazety

- 1 Zvoľte zvukový zdroj **TAPE**.
→ Vo funkcii magnetofón sa na displeji zobrazí nápis **TAPE**.
- 2 Otvorte kryt tlačidiel kazety označený **“OPEN•CLOSE”** na prednom paneli.
- 3 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN ■ ▲** otvorte kazetový priestor.
- 4 Vložte kazetu s nahrávkou a zatvorte kazetový priestor.
- Vložte doňho kazetu tak, že otvorená strana bude smerovať dolu a plná cievka bude na ľavej strane.
- 5 Stisnutím gombíka **PLAY ►** zapojte reprodukciu.
- 6 Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **PAUSE II**. Ak si želáte v reprodukcii pokračovať, stisnite znovu tento gombík.
- 7 Pre rýchle pretáčanie magnetofónovej pásky stlačte buď **◀◀** alebo **▶▶**.
- 8 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN ■ ▲** pásku zastavíte.

Poznámka:

- Na konci pásky sa gombíky automaticky uvoľnia a prístroj sa vypne, ak však medzitým nezapojíte funkciu ;.
- Pri rýchlom posuve vpred sa tlačidlá kazety na konci pásky neuvoľnia. Ak chcete úpravu vypnúť, skontrolujte, či sú aj tieto tlačidlá uvoľnené.
- Pri prehrávaní alebo zaznamenávaní na pásku nie je možné zmeniť zdroj zvuku.

Všeobecné informácie o zázname

- Záznam je možné robiť iba v prípade, ak tým nie je porušené autorské alebo iné právo tretej strany.
- Prístroj nie je vhodný na robenie záznamu na kazety typu METAL (IEC IV). Záznam je možné urobiť iba na kazetu typu NORMAL (IEC type I), ktorá nemá vylomené uško.
- Najlepšia úroveň zaznamenávania na pásku sa nastaví automaticky. Zmena ovládacích prvkov HLASITOSTI alebo DBB nebude mať vplyv na prebiehajúce zaznamenávanie.
- Kvalita zvuku sa môže pri nahrávaní meniť v závislosti od kvality zdroja nahrávania a pásky.
- Na začiatku a na konci pásky prebieha po 7sekund záznamovou hlavou magnetofónu úvodná časť pásky, na ktorú záznam nie je možný.
- Pred náhodným zotrením ochrániť kazetu tak, že stopu, ktorú si želáte chrániť držte smerom k sebe a vylomete uško na ľavej strane kazety. Na túto stopu záznam nebude možný. Ak si želáte znovu urobiť záznam na túto stopu kazety, prelepte otvor lepiacou páskou.

Synchronne zapojenie záznamu z CD

- 1 Zvoľte zvukový zdroj CD.
- 2 Vložte CD a ak si želáte, môžete skladby aj naprogramovať.
- 3 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN ■ ▲** otvorte kazetový priestor.
- 4 Vložte vhodnú kazetu a zatvorte kazetový priestor.
- 5 Stisnutím gombíka **RECORD ●** zapojte záznam.
→ Prehrávanie diskov sa začne automaticky od začiatku disku/ programu po 7 sekundách. Nie je potrebné zvlášť zapnúť prehrávač.

Vyhľadanie melódie v rámci jednej skladby a jej záznam :

- Gombík ◀◀ alebo ▶▶.
- Ak si želáte prerušiť reprodukciu CD, stisnite gombík ▶▶.
- Záznam sa zapojí od bodu, keď stisnete gombík **RECORD** ●.
- 6 Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **PAUSE** II. Ak si želáte v reprodukciu pokračovať, stisnite znovu tento gombík.
- 7 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN** sa záznam zastaví.

Záznam z rádioprijímača

- 1 Naladíte žiadanú rozhlasovú stanicu (pozri Ladenie rozhlasových staníc).
- 2 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN** ■ ▲ otvorte kazetový priestor.
- 3 Vložte vhodnú kazetu a zatvorte kazetový priestor.
- 4 Stisnutím gombíka **RECORD** ● zapojte záznam.
- 5 Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **PAUSE** II. Ak si želáte v reprodukciu pokračovať, stisnite znovu tento gombík.
- 6 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN** ■ ▲ sa záznam zastaví.

ÚDRŽBA

Čistenie krytu prístroja

- Prístroj čistite iba ľahko navlhčenou mäkkou handričkou. Nepoužívajte prípravky obsahujúce alkohol, denaturovaný lieh, čpavok alebo mechanické čistiace prostriedky.

Čistenie platní

- Znečistené platne čistite mäkkou handričkou. Otierajte ich ťahmi od stredu platne k jej okraju.
- Nepoužívajte na čistenie platní rozpúšťadlo, napr. benzín, riedidlo a žiadne chemické čistiace prostriedky ani antistatický spray na čistenie gramofónových platní.

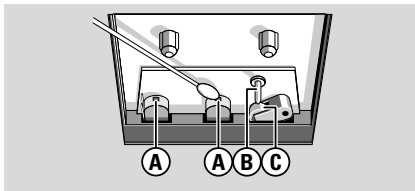


Čistenie optiky CD

- Po dlhšom používaní sa optika CD môže zaprášiť. Aby kvalita záznamu zostala dobrá, musíte optiku CD očistiť špeciálnym čistiacim prostriedkom Philips CD Lens Cleaner alebo iným podobným špeciálnym čistiacim prostriedkom.

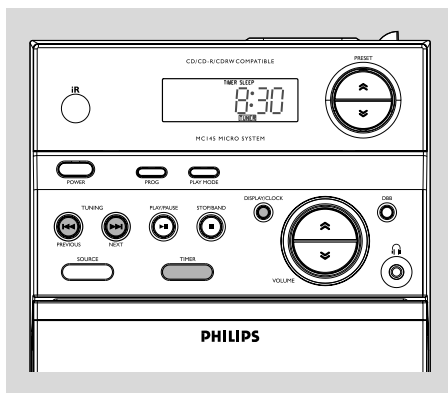
Čistenie magnetofónových hláv a dráhy pásky

- Aby ste zabezpečili kvalitný záznam aj reprodukciu, musíte po 50 hodinách prevádzky A vyčistiť hlavy, Bhriadele a C prítlačné kladky.
- Na čistenie použite vatový tampón navlhčený v liehu alebo v špeciálnej čistiacej kvapaline.
- Pre čistenie magnetofónových hláv môžete tiež použiť kazetu so špeciálnou čistiacou páskou.



Odmagnetovanie magnetofónových hláv

- Pre tieto účely používajte odmagnetovaciu kazetu, ktorú si môžete kúpiť u vášho obchodníka.



Nastavenie hodín

- 1 V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo **DISPLAY/CLOCK**.
→ Číslice celých hodín blikajú.
- 2 Stisnutím gombíka ◀◀ / ▶▶ v smere chodu hodinových ručičiek je možné meniť hodnotu nastavenie celých hodín smerom hore.
- 3 Stisnite znovu gombík **DISPLAY/CLOCK**.
→ Číslice minút blikajú.
- 4 Stisnutím gombíka ◀◀ / ▶▶ v smere chodu hodinových ručičiek je možné meniť hodnotu nastavenie minút smerom hore.
- 5 Nastavenie potvrdíte stisnutím gombíka **DISPLAY/CLOCK**.

Poznámka:

– ak neboli hodiny nastavené, zobrazí sa --:--.

Nastavenie časového spínača TIMER

- Prístroj je možné použiť aj ako budíka tak, že vo vopred nastavenom čase sa zapne prehrávač CD, magnetofón alebo rádioprijímač. Časový spínač je možné použiť iba v prípade, že sú nastavené hodiny.
 - Ak nestisnete pri nastavovaní počas zhruba 90 sekúnd žiadny gombík, prístroj vystúpi z funkcie nastavenia časového spínača.
- 1 V ľubovoľnej funkcii podržte gombík **TIMER** stisnutý zhruba 2 sekundy.
 - 2 Stlačte ◀◀ / ▶▶ (CD / TUNER alebo ◀◀ / ▶▶ na diaľkovom ovládači) pre výber zdroja zvuku.
 - 3 Stisnutím gombíka **TIMER** potvrdíte voľbu.
→ Číslice hodinového údajá blikajú.
 - 4 Stisnutím gombíka ◀◀ / ▶▶ v smere chodu hodinových ručičiek je možné meniť hodnotu nastavenie celých hodín smerom hore.
 - 5 Stisnite znovu gombík **TIMER**.
→ Číslice hodinového údajá blikajú.
 - 6 Stisnutím gombíka ◀◀ / ▶▶ v smere chodu hodinových ručičiek je možné meniť hodnotu nastavenie minút smerom hore.
 - 7 Nastavenie potvrdíte stisnutím gombíka **TIMER**.
→ Časový spínač je týmto nastavený a zapnutý.

Poznámka:

– Ak je zvolený režim CD a v CD prehrávači sa nenachádza CD alebo je CD chybné, zvolí sa automaticky TUNER.

Zapnutie a vypnutie časového spínača TIMER

- V pohotovostnom stave alebo počas reprodukcie stisnite jedenkrát gombík **TIMER**.
→ Ak je časový spínač zapnutý, na displeji sa zobrazí nápis **TIMER** ak nie je zapnutý, nápis sa nezobrazí.

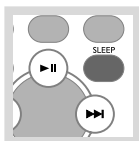
HODINY/ČASOVÝ SPÍNAČ

Zapnutie a vypnutie usínacej funkcie SLEEP

Časový spínač usínacej funkcie umožňuje automatické vypnutie prístroja po uplynutí vopred nastavenej doby.

- Stlačte **SLEEP** na diaľkovom ovládači opakovane a vyberte požadovaný čas do vypnutia systému.

→ Na displeji sa zobrazí **SLEEP** a sled časových volieb výberu: 50, 45, 30, 15, 0, 50.



- Ak si želáte funkciu vypnúť, stisnite na diaľkovom ovládači jedenkrát alebo niekoľkokrát gombík **SLEEP** až sa na displeji zobrazí nápis '0' alebo prepnete prijímač gombíkom na prístroji alebo na diaľkovom ovládači do pohotovostnej funkcie.

Technické údaje

ZOSILŇOVAČ

Výkon	2 x 2 W RMS
.....	4 W + 4 W MPO
Pomer signál/šum	≥ 62 dBA (IEC)
Frekvenčný prenos	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Impedancia, reproduktory	8 Ω
Impedancia, slúchadlá	32 Ω – 1000 Ω

Prehrávač CD

Frekvenčná oblasť	63 – 16000 Hz
Pomer signál/šum	65 dBA

Rádioprijímač

FM vlnové pásmo	87.5 – 108 MHz
MW vlnové pásmo	531 – 1602 kHz

Magnetofón

Frekvenčná oblasť	
Normal páska (typ I)	125 – 8000 Hz (8 dB)
Pomer signál/šum	
Normal páska (typ I)	34 dBA
Skraslenie a výpadky zvuku	≤ 0.4% DIN

REPRODUKTORY

Basový reflexný systém	
Rozmery (šírka x výška x hĺbka)	130 x 224.5 x 213 (mm)

PRIJÍMAČ

Sieťové napätie	220 – 230 V / 50 Hz
Rozmery (šírka x výška x hĺbka)	168 x 224.5 x 214.5 (mm)
Hmotnosť (s reproduktormi/bez reproduktorov)	ok. 4.6 / 2.25 kg
Pohotovostný príkon	< 3 W

Právo na zmeny vyhradené.

UPOZORNENIE

Neotvárajte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom! Za žiadnych okolností sa nepokúšajte prístroj sami opraviť, v tomto prípade totiž stratíte záruku.

V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Ak sa Vám nepodari problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

Problém	Riešenie
Používanie prehrávača CD	
Zobrazí sa nápis "no cd".	– Vložte platňu. – Platňa vložená etiketou smerom dolu. – Zahmlená optika, počkajte, kým teplota optiky dosiahne izbovej teploty. – Vymeňte/očistite CD, pozri Údržba. – Použite finalizovaný CD-R(W).
Prijem rozhlasových staníc	
Zlý príjem rozhlasových staníc.	– Slabý signál, nastavte anténu alebo použitím vonkajšej antény sa príjem zlepší. – Umiestnite televízor alebo video vo väčšej vzdialenosti od systému.
Používanie magnetofónu	
Reprodukcia ani záznam nie sú možné.	– Očistite súčasti magnetofónu, pozri Údržba. – Záznam je možné urobiť iba na kazetu typu NORMAL (IEC I). – Zasuňte zástrčku do zásuvky a systém opäť zapnite.
Všeobecné problémy	
Prístroj nereaguje na žiadny gombík.	– Spínačom STANDBY ON vypnite prístroj. Sieťový kábel vytiahnite zo zásuvky a znovu ho do zásuvky zasuňte.
Prístroj nereprodukuje alebo iba veľmi slabo.	– Nastavte silu zvuku. – Odpojte slúchadlá. – Skontrolujte pripojenie reproduktorov. – Presvedčte sa, či sú neizolované časti vodičov reproduktorov dobre spojené.
Ľavý a pravý kanál je premenený.	– Skontrolujte pripojenie a umiestnenie reproduktorov.

PREHĽAD MOŽNÝCH CHÝB

Pristroj nie je možné ovládať diaľkovým ovládačom.

- Predtým, než stisnete gombík voľby funkcie (▶, ◀, ► atď.), zvolte zvukový zdroj.(CD, TUNER, atď.).
- Znížte vzdialenosť.
- Vložte je správne podľa označenia polarita (značky +/-).
- Vymeňte napájacie články.
- Diaľkový ovládač nasmerujte na infračervený senzor systému.

Časový spínač nefunguje.

- Nastavte hodiny.
- Stisnite gombík TIMER a zapnite časový spínač.
- Prístroj nahráva, zastavte záznam.

Na displeji sa automaticky zobrazia možné funkcie systému a gombíky blikajú.

- Podržte stisnutý gombík ■ na prístroji a vypnite demonštračnú funkciu.